



**16 06** Fifino (liegènt lou journau) - Avèr vist! Lou patrroun de la "Vuelo Roujo", que li voualon fa faire soun sant-miquèu, revendico, coumo dis, lou dre de la sablo, bord que li a caviha sa paioto l'a trentodous an d'acò...

Ouncle Titou - Alor iéu revendiqui lou dre dóu cuou, que li ai pauva lou miéu despuei mai de tèm̄s qu'acò e de longo à l' Eigado: moun grand èro cabanié!

Fifino - Edi Barclé a chabi sa meisoun de Sant Troupès ... Vrai que 650 m2 pèr éu tout soulet!

Tata Nini - Digar un pau, rè̄n que pèr escouba e passa la pèço dei maloun!

Fifino - Un tipe a fa un libre sus leis amour dóu bestiari de la mar, parlo de l'oursin, dóu poupre, de la sùpi ...

Tata Nini - Dóu tèm̄s que carignavian,

Titou mi faié d'uei de sùpi en si fretant contro iéu. Berto fielavo!

Ouncle Titou - Ato! mi vier, aro, mi tirasant à tei pèd en diant de mot à la chucho-mèu? D'abord poudriéu plus mi releva.

Fifino - De pensa eis amour deis oursin vo dei poupre mi douno l'enterigo.

Tata Nini - Mmm! un poupre mascle, parlas-mi de si leissa chaspa e faire lou catigou emé tant de det!

Ouncle Titou - Ti va bèn de parla de catigou! Tu, dins lou lié, ar toujours agu un bras replega darnié la tèsto!

Tata Nini - Es raport à moun artroso cervicalo.

Julo - E l'amour dei vichou?

Fifino - Buai!

Julo - E lei vié-marin?

Madò - Buai! buai!!

**17 06** Fifino - Lei plajo de Corso soun embrutido pèr de galetto d'idroucarbure.

Julo - Sàbi pas s'avèr dija manja de galetto corso à la farino de castagno, mai valon gaire miés. Un còup li leissèri uno dènt.

Fifino - Tu, ti fau que de chou à la crèmo. Avèr segui l'aventuro dóu pavoun de La Mourro à La Gàrdi? Es un pau dins lou biais de Clochemerle. Reinié-de-la-Mauro n'a parla dins soun bihet dóu diminche. Un pavoun, mascle, es élei qu'an lei bèlle plumo, s'es mes à treva l'amèu, lèu adóuta pèr lei Mourrian. Un d'entre élei, esmóugu pèr sa bèuta e sa souleso, li a pui paga uno femello. Mai uno famiho d'estrangié dóu defouaro establi li a gaire dins lou vesinage suporton pas lei crid "Leon! Leon! " dóu volatile en calour e van si plagne à la Coumuno. Uno equipo de cassaire es mandado pèr lou cònsou pèr fin de catura l'aucèu amouros, mai lei Mourrian, arma de palo e de rastèu aguèron lèu fa de lei faire rascla d'encò siéu. Quau vous a pas di que foundèron puei uno associacièn pèr la defènso dóu parèu empluma. Aqui dessus la famiho pouarto un plagnun en justici! Eh, o! Fin finalo, lou pavoun es engabia. Mai au moumen que vous pàrli l'a un reviramen de situacièn: l'amour avié passa e la pavouno couadisso a dispareissu emé doui de seis uou ...

Ouncle Titou - Capoun! Ai dija vist faire lei gato, mai de ma vido! Uno pavouno mudant seis uou, aquelo es au gas! Coumo diié Tanto Clo.

Tata Nini - Va ti diéu qu'arrestaran jamai lou prougrès.

Julo - A Castelano, à la sèito dóu Mandarom li an pas douna lou permés de basti la piramido que voulien faire. Es bèn fa, si pren pèr lou Faraoun, aquéu tipe!

Madò - En esperant, soun estatuo es toujours drecho, arrivon pas à la desquiha.

Tata Nini - Iéu, sichèssi castelanenco, diriéu que la fau leissa. Acò apetego lei touristo. Aquélei gènt, emé seis aparèi en bricolo, soun lèst de foutougrafia tout ce que li dien dins lei desplegant deis agènci e mume lou rèsto. N'ai agu vist en trin de tira lou pourtrèt d'un ai à pasturo, alor uno estatuo tànti auto, sounjas-vous un pau!

Em'uno bouano publicita sus Internet, li vendran coumo l'avé à la sau, rapourtara gros au coumèrci loucau e fara la prousperita de la coumuno.

Madò - Que vous d'igui un pau, tout ce que toco lei prougrès de la sciènci e de la medecino mi pivello: an destapa lei mistèri dóu genome ...

Ouncle Titou - Dóu jouinome?

Madò - Dóu ge-no-me. Natalio m'a un pau esplica, perqué v'an fa en classo emé soun proufessour de bioulougio. Natalio! Natalio!!

Natalio - Hòu! Que t'arribo?

Madò - Vèni, ma nino, digo-nous un pau ce qu'es lou genome.

Natalio - Es bèn simple. Tout vèn de l'ADN. Es un acide, l'acide desóussiribonucleïque ...

Leis autre - ????. - Ouncle Titou - Petan!

Natalio - Es uno mouleculo istalado coumo un uou au niéu au couar dei celulo de nouastre cors e que recato tóutei leis enfourmacièn necito pèr fabrica d'autrei celulo. L'ADN es coumpausa de doui riban entortiha sus élei-mume coumo lei doui serp dóu caduciéu de Mercùri e religa entre éu pèr de miliasso de pichoun liame qu'es ni mai ni mens que quatre acide amina representa counvenciounalamen pèr de letro, A pèr l'adenino, T la timino, C la citosino e G la ganino e ...

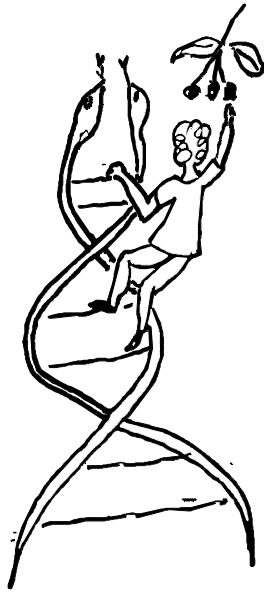
Tata Nini - L'a fouaço nino, aqui dintre, parai ma nino?

Natalio - Voui. Seloun l'ourtoigràfi de la bioulougio, lei A s'aparion emé lei T e lei C emé lei G pèr fourma coumo tant dirias lei barrèu d'un long escarassoun pèr lei cerièro. Aqui fau que vous pàrli dóu sequençagi. Counsisto à introudurre de mousselet d'ADN pichoun, pichinet dins uno machino que li dien lou sequençadou e de legi uno à cha uno - mai entencièn! dóu dabas vers lou daut! - lei letro que coumpauson lei barrèu que vous diiéu adès e...

Tata Nini - Ma dobo!

Fifino - Boudiéu! Ai óublida lou la sus lou fue!

Natalio - Va bèn, ai coumprés. M'agantarés plus. E iéu que mi despoutrelàvi pèr assaja



de vous assabenta! E pui, en que ressemblas asseta sus lei cadiero basso au fres dins la carriero. Lou mounde, aro, soun bèn au siéu, an l'èr coundiciouna. Vautre siar au mitan dei bordiho que souarton au mitan de l'après-dina! Adiéu, ai d'à faire.

Julo - Ouf! Eh, bè!

Fifino - An sourti un filme que fa escandale: "Baise-moi".

Tata Nini - "Bèiso-mi"! Vous rendès-comte!

Ouncle Titou - Ma Tanto Clo, qu'èro pamens uno grosso devoto, quand entendié "beisa", mancavo pas de dire: "Bèiso-mi lou cuou, ti farai d'uou".

Tata Nini - Que nous vas counta aqui? A rèn à vèire.

Ouncle Titou - Es pèr de dire.

**03 07** Julo - Pouàdi plus pita, avèn talamen crida pendènt lou mach contro l'Italio; enfin, avèn gagna.

Fifino - Iéu, ce que mi farié rire, es que sus vint-un julaire de l'equipo de Franço, n'i'a trege que juegon en Italio! Soun tóutei sòci., bèn talamen que quouro un d'uno equipo toumbo, un de l'autro equipo lou rescasso e li poutouno sei bobò. A prepaus, siar dins l'espèro dei resultat dóu bac?

**05 07** Madò - Vouï. Mai la pichouno a pas proun travaia. Travesso sa criso. Dins l'annado s'es agantado emé soun

proufessour de filò. A-n-aquel ome li an fa la reputacien de nouta lei devé sènso lei legi, lei reluco un pau, lei sospèso e zou! quatre, vo dès-o-vue. Adounc, dins uno dissertacien, Natalio a marca en tout e pèr tout: "Fichte, je m'en fichte e Hegel, ta gueule". Mai l'autre, se va liege pas, a degu quand mume souspesa, li a douna un cinq sus vint en marcant que leis idèio èron senado, mai que l'argumentacien èro pas proun soustengudo. En esperant, Pa fa la bèbo, Man, pleno d'indulgènci, si rouigo leis oungloun e moun ome es enverina que n'en pèrde l'apetis.

**06 07** Fifino - Alor, lou bac?

Madò - Va bèn, la pichouno l'a agu. Mai plouro. Li manco 0,11 pouin pèr agué la mencien bèn, l'an pas repescado pèr l'encauvo deis apreciencien de soun proufessour de filò sus lou libret escolari.

Tata Nini - De tout biais travaion plus coumo dins lou tèms. Eis escolo l'a de cours de petanco, soun de longo en trin de lei carreja d'un coustat e de l'autre, e vague de parti en càrri pèr la Camargo, fan d'estàgi d'eski, de ... que sàbi iéu.

Madò - Empacho pas que quatre-vint dóu cent an reüssi au bac.

Tata Nini - Ato! Siéu seguro que la mita passarien pas lou certificat d'estùdi de nouastre tèms. Tè! que vous dóuni un eisèmples, la pichouno saup màncou pas que Tulo es lou cap-lue de l'Ardecho, vous rendès comte?

Ouncle Titou - Privas.

Tata Nini - Que privat?

Ouncle Titou - Privas, pas Tulo, Tulo es lou cap-lue de la Courrezo.

Tata Nini - Er ce que vouliéu dire. Mi l'ar leva de la bouco. Ar un biais de mi regarda quand pàrli que fa que m'embùli ... Vouei, coumo diiéu adès, l'aguèsse agu au prougramo la petanco, Milo-lou-Charchèli aurié davera l'agregacien e bessai lou dóutourat, éu qu'a jamai passa soun certificat.

Fifino - Escoutar! "C'est à la Voile Rouge que l'on pouvait croiser, toute de noir vêtue, l'ex-épouse du milliardaire et tycoon Donald Trump ..."

Tata Nini - Aquelo passo l'osco! Tè, m'agradarié d'èstre maridado em'un "p'tit con", sichèsse miliardàri. Sa fourtuno li duou veni de famiho.

Ouncle Titou - As di "La Vuelo Roujo"? Es pas lou noum de la paioto que duvien leva de la plajo de Pampelouno?

Julo - Oh que si! An demouli aquelo de Laugier, ei Bouneto, qu'èro bastido despuei vint-o-sièis an, tres paletuso si li soun roumpudo lei brego. Mai es juste de precisa que la jet-souciety trevavo pas l'endré.

**09 07** Madò - Encuei l'a un doursié sus la sicoulougiò dóu parèu ome-frumo qu'es interessant. Dien que l'ome vis miejour à sa pouarto e que la fremo cerco miejour à quatorge ouro. S'endevèn qu'avèn pas lei mûmeis ourmouno e...

Ouncle Titou - Ah ço, 'nen!

Madò - E vouei. Fa que l'ome a uno percepçien lineàri dóu tèms e la fremo uno percepçien ciclico.

Tata Nini - Que tron nous cantes aquito?

Madò - Sian pas regla sus lou mume reloge, e d'acò mi n'en siéu proun avisado. Mume dóu tèms dei vacanço, Desiré a de longo un uei sus sa mouastro, mi fa uno sceno pèr m'agué esperado cinq minuto, e éu óublido leis anniversàri! Lei fremo soun reglado - es lou cas de va dire - sus d'un tèms bioulougique, ourmounau, vinto-vue jour, nõu mes pèr espeli un enfant; leis ome, élei, comton en minuto, ouro, jour. Acò chanjo tout: lou tèms de nautre, lei frumo, es dins l'ordre dóu percebu, dóu viscu e dounc liga à nouàstreis emouçien e nouàstreis umour. Pèr leis ome, rèn faire es deja degaia de tèms, e lou tèms lou sènte pas passa, franc de regarda la mouastro e de si precipita dins l'acien. Un néurò-bioulougiste reputa, li dien Jan-Didier Vincent - que de pichot noum - dis que lei frumo dounon lou sentimen dóu tèms à l'ome que l'iscriéu dins la durado.

Ouncle Titou - Fan de chichourlo! Anas un pau vous aparia dins d'aquélei coundicien!

Tata Nini - Aro coumprèni perqué, pèr faire l'amour, nautrei lei frumo sian jamai proun lèsto e que, quouro d'asard l'envejo nous prus élei iston rapega davans la telé.



Julo - Oh! pèr acò d'aqui, l'a toujours un mejan pèr si rescountra, mai es verai qu'uno frumo a toujours lou sentimen que, pèr que soun ome l'eime coumo fau, duou devina ce que elo ressènte e pas mai.

Ouncle Titou - Coumo acò 's eisa!

Madò - Lou sicoulogue dis que lei libidò soun pas sincrò. Desiré si brossò lei dènt e cinq pichóunei minuito après douarme coumo un soucau.

Fifino - E tu n'en siés encaro à ti leva lou fard emé de coutoun ramo davans lou mirau.

Tata Nini - E après as bello lou gangassa coumo uno pruniero ...

Julo - A vint an l'espousado pren soun nõvi pèr un satire...

Fifino - E à cinquante an éu la pren pèr uno ninfoumano isterico.

Tata Nini - Ti rapellèr, Titou, ce que ti diguèri un jour de nouastre viage de nouaço? "Mai pènsar qu'en acò?", e tu de mi respouandre subran: "Voui voui voui!!!".

Ouncle Titou - Ero dóu tèms que mi pensàvi que l'a rèn de plus bèu au mounde qu'uno jouino fremo qu'a la tèsto dins lou tiradou dóu dabas de sa coumodo lou matin au moumen de si vesti.

Tata Nini - Bougre de salop!

Julo - Lou journau parlo de la Gay-Pride, de la Love-Parade ...

Ouncle Titou - Lèisso toumba. Lou cantaire Roulio Iglesias, qu'a cinquante-sèt an ei cerièio, a douna sa façoun de resta jouine. N'a de besoun, perqué sa fremo er jouino e bello, sas! Vaqui sa receto: faire l'amour tóutei lei jour, pas fa tuba, manja sènsò sau, ges de vin, ges de cafetoun, e

ajusto que pren lou Viagra. Iéu, à soun iage, mi cresiéu d'agué un ouasse dins ...

Tata Nini - Ti var pui teisa, gourrin!

Ouncle Titou - Regàrder lou Tour de França?

Julo - Jamai de la vido, tiro tròu de long; just la pichouno darniero miechoureto, à l'arrivado. Er coumo pèr lou fout, jamai en dirèit, lou lendeman quand repasson tóutei lei but. Digar, l'encèndi de La Cadiero a crema sièis cènt eitaro de bouas e de souco e, en passant, ùnei cabanoun e caravano.

**10 07** Fifino - Just coumo la mistralado si li mete. Lei plancho à vuelo fan plesi d'à vèire à La Manarro. Mai lou tèms s'er rafreja e lei terrasso dei cafè e restaura soun vuejo. Fouaço espetacle en plen èr soun anula. N'a que fan la bèbo. Avèn agu la calourasso au mes de mai e de jun, lou tèms devèn fouale!

Tata Nini - V'aviéu previst, diiéu es un an dei trege luno, mèfi! En mai d'acò leis astrounome dien que sian au pountificat pèr leis erupcien dóu soulèu, qu'acò anonço mai un tèms desavia.

**11 07** Julo - La chavano s'es mudado en plueio. Lei gràndei surfàci soun coumoulo d'estrangié dóu defouaro en braieto e ticheurt qu'an un parla bijarre: b'njournèu, arvoirrèu, à midi nous mangeons du porrèu (es de pouarc), tout acò entre-coupa de "bon" en luego de virgulo.

Fifino - L'avié un garçounet de vuech an aperiç, dins la galarié de Grand Var, que marchavo à coustat de soun pèro. Faié de grimaço en tout aquélei que venien à soun rescontre, en fènt mino de li garça de còup de pèd e en martelant: "Tous des couillons! tous des couillons!!"<sup>1</sup>.

Ouncle Titou - N'en vaqui au mens un de sena.

**12 07** Fifino - Voungé degré à Sèt ouro, en si levant! Lou tèms devèn fada.

Julo - Ato! repasso-ti, en 58, à Camp, lei meissounié s'arrestavon au boulangié pèr si caufa e béure un cafè avans d'ana sega, lou matin.

Ouncle Titou - Dien qu'es d'èr vengu dóu Pole Nord. Aièr, à l'Eigado, an sauva de justesso un estivant que sei pèd s'èron pres dins la glaço.

Fifino - Vous tengués pas court! Ma sur e soun ome soun ana au restò. An manja un bouan loup grasiha au fenoui que ...

Ouncle Titou - Aqui ti cóupi. Ar parla d'un bouan pèis? Aro cadun a plus que lou loup en bouco, er verai qu'a pas tròu d'espino e que la car es pas mouligasso. Mai acò di, questien bouan pèis, parlas-mi d'un sant-pèire, d'un pagèu, e lou sar que vous redouno tout lou sabourun deis augo de la mar! Iéu, quand Nini raporto un loup, mi fau un pau de remoulado.

Madò - De remoulado?

Tata Nini - L'a de gènt que sabon pas ce qu'er. Si fa coumo la maïouneso, mai avans fau pista dins lou mourtié de tapeno 'mé de bouanos erbo<sup>2</sup>, n'i'a que meton un pau d'anchoïo, iéu tròvi qu'es pas la peno.

Madò - E d'aïet?

Tata Nini - Jamai de la vido!

Madò - E la rouïo?



Tata Nini - Escouto, de vèire vessa uno bouano soupo de pèis sus de croustoun embarnissa de rouïo, mi douno l'enterigo. Es just bouano pèr empassa lei poumo de terro dóu boui-abaisso, qu'es un pau se.

Ouncle Titou - L'a de goust que si perdon, tenès, fouaço sabon plus ce qu'es lou sarpoulié. Un lapinot rousti au parfum dóu sarpoulié es quicon de famous.

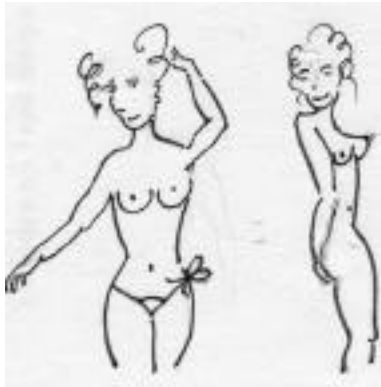
Madò - Qu'es acò?

<sup>1</sup> aneïdoto veridico, garantido pèr l'autour d'aquèstei rego

<sup>2</sup> persil

Ouncle Titou - Lou sarpoulié es uno planto annualo, valènt-à-dire que reparte chasque printèms de sei grano, pas coumo la farigouleta vo lou pebre d'ai que l'a de plant que soun vièi coumo Martin Sala. Avans venien soulet contro lei vasèu à l'arrouasant. Entre un lapin au sarpoulié e un au pebre d'ai l'a la mumo diferènci qu'entre un meloun blanc vengu dins de terro defounsado e un à l'arrouasant.

Julo - Lou journau a pres sei quartié d'estiéu: meton de fiho nuso davans e darnié, vouàli dire en proumiero e en darniero pajo. Dien qu'espèron quatre cènt milo touristo entre Touloun e Lou Lavandou.



Tata Nini - Boudiéu! Entanóumens nautre restan à l'oustau.

**13 07** Fifino - Encuei lou tèms es mai que pourri. Vé! la guerro dei pavoun à La Gàrdi! L'estrangié a gagna. Leis aucèu emé sa niado soun coundana à resta en gàbi coumo la poulaio pèr lou Tribunau de Grand Istànci de Draguignan, provo qu'an retroba leis uou. Lei bastidan de La Mourro, en mai d'acò, van paga quatre milo franc de daumage e interès!

Julo - Que c...

Ouncle Titou - Alto! Un bouan ciéutadan republican duou pas critica lei decisien de justico. Avèr regarda lou Tour, ièr?

Julo - L'aurian pas manca pèr tout l'or dóu mounde, que counouissèn un cousin de Richard.

Tata Nini - Richard?

Julo - Ah! ço 'nen, Richard Virenque. A tengu lou còup, s'es despoutrela, mai l'American Lance Armstrong èro lou pu fouart.

Fifino - Aquéu, o, qu'es bèu coumo un astre. Sèmblo neissu emé soun velò, armounious dins l'esfors quand leis autre suson, si decarcasson e grimassejon.

Madò - E, grand segnour, a leissa gagna Panzàni ...

Ouncle Titou - Pantàni, pas Panzàni, pantaies? Panzàni er lei pasto dóu capelan. Encuei arribon à Draguignan que l'a trento vuech an que l'avien leissa de caire. Mi rapèlli ...

Tata Nini - Ah! ço, vas pas nous seca emé tei souveni, Vietò, Apò Lazaridès e tout lou tremblamen, que?

Fifino - En esperant, lou matin fa fresquiero. Lei touristo soun despicha e viron en veituro, e puei fougnon perqué lou levantas adue de mouloun d'augas e de sablo sus lei plajo; prenon acò pèr de salouparié.

Julo - Si vis que soun pas d'èici, s'èron pas tant couiòti s'avisarien qu'es de fueio de pousidouniò, qu'acò es de bouano marco, que la mar es pas coumpletamen mouarto pèr l'encauvo de la pouluçien. Basto, dien que va faire bèu dilun.

Ouncle Titou - Va dien, mai lou tèms degun lou pòu coumanda, coumo lei frumo. En parlant de frumo, Douminico Voynet nous a fa lou marrit còup de repourta la dato de la casso au gibie d'aigo au dès d'avoust! Aquelo garço, la pouàdi pas repinta!

Fifino - Mai avèr jamai cassa la poulo d'aigo ni lou canard, Titou, avèr jamai fa que la becasso e lou tourdre au posto!

Ouncle Titou - Es pèr de dire! E puei van avança la fin de la casso au posto, couquin de fusiéu! Er la Republico que nous a baia lou dre de casso, noun?

Julo - Vai, iéu sàbi coumo voutarai. E tu?

Ouncle Titou - ...? Iéu! n'en sàbi rèn. Mai lou moumen vengu, repasso-ti que ...

Fifino - Ièr l'avié la debuto dei sòudo. Sabon plus coumo si li prendre pèr faire pita au musclau. Aguessiar vist lou mounde! De tóutei lei coustat, de flùvi de veituro si rounsavon - se si pòu dire! - à l'assaut de la fourtaresso Grand Var, que sounjavo pas de si defèndre. Fin finalo, lou frei ajudant, tout acò si retrobo dins la

galarié, quicha coumo d'anchoio salado dins un boucau, pèr croumpa de cauvo à la mita de soun pres que li serviràn la majo part dóu tèm en rè.

Julo - Natalio l'es anado. Avié di à sa mèro: "Man, ai vist un ti-cheurt que m'anarié charmant; à la mita dóu pres, fariéu un afaire sensaciounau!". Er revengudo em'un magnetouscopo à sièis cènt nouananto-nòu franc, que n'avèn deja dous à l'oustau.

Ouncle Titou - E pui l'a de gènt que soun couioun - diéu pas 'cò pèr ta pichouno fiho! - Eisèmples, l'an passa, aquéle que croumpèron de luneto especialo pèr regarda l'esclüssi de soulèu à la televisien.

**20 07** Fifino - D'un autre coustat, arrivado de touristo, journado roujo, pèr nautre si pòu plus ana en lue. Avèr vist que lou patron de la Vuelo Roujo " a sauva sa sesoun "? Mume que lou Prefèt dóu Var a reguigna.

Tata Nini - Vai, veirèr qu'es uno paioto que faran jamai barra.

Madò - Anar pas coumpara la Vuelo Roujo em'uno paioto ourdinàri? Aqui l'a que de gènt chic de l'espetacle, deis afaire, de prince aràbi. A provo que, pèr festa l'evenimen, s'arrousavon emé de boutiho de champagno à cinq milo franc pèço.

Julo - Quàsi un SMIC à chasque còup. Es pas uno vergougno, pènsou pas ei travaïadou que si satiron pèr derraba sa vido!

Madò - Lei travaïadou? S'en garçon pas mau. Quaucun digué un jour "Se vouàli gagna de sòu ai ges de tèm à degaia pèr travaia". Tè, vé! Au Biblos, ièr, l'avié touto la jet-set, de bèu linge coumo la Princesso de Bourboun Sicilo ...

Ouncle Titou - Fan de petan!

Fifino - An festa lou mume jour lei cènt an de la rèino-mèro d'Angloterro en raubo e capèu roso bounbouniho e lei cènt an dóu metrò.

Ouncle Titou - N'a un qu'a di: "Iéu, dei dous, prefèri prendre lou Metrò".

**23 07** Fifino - An presenta la Ferrari 300 spider, un cabrioulet que desvouloupo quatre cènt chivau, passo de 0 à 100 km à l'ouero en pas cinq segoundo e pòu fila à

300 km/h em'uno maneto dei gas especialo.

Ouncle Titou - E quant couasto?

Fifino - Vau un milien.

Tata Nini - Un milien? Es à dounacien!

Madò - E vaqui, li sian mai, vivamen l'eurò. Pas un milien, cènt milien, nàni vouàli dire un milien de franc nouvèu, ce que fa dès miliard de centimo, nàni, viguen, cènt milien de centimo. E vous dounon la casqueto roujo en primo.

Fifino - Uno anciano atriço de cinema defènde Pourqueirolo em'uno assouciacien "Echo-l'eau".

Ouncle Titou - Brave! mai ce que m'estouno es de l'entèdre dire "Porc-Rol". Lei cigalo duvon si n'en freta lei mirau.

Tata Nini - Ai entendu à la télé que ti chabisson un jugaire de fout pèr doui cènt cinquanto milien de franc, e Liclane dien que vaudrié sièis cènt cinquanto milien. Digar, de que si croumpa un pichoun apartamen!

Madò - Ah! regrèti de vous reprendre, mai es pas sièis cènt cinquanto milien de centimo, es sièis cènt cinquanto milien de nouvèu franc, que fan sieissant miliard de centimo, de que croumpa au mens cinquanto milo pichouno vila.

Tata Nini - Ti garces pas de iéu, que? Aurai proun de mau l'an que vèn pèr muda leis eurò d'un paquetoun de bürri en ancian centimo, que sènsou acò li coumprendriéu plus rè!

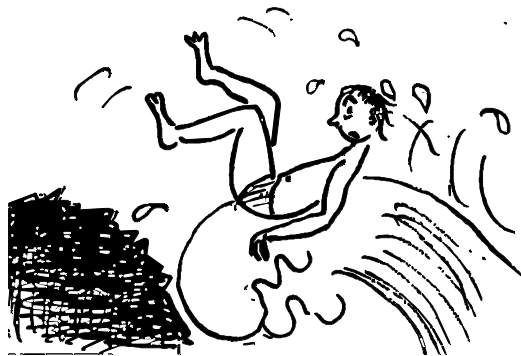
**06 07** Ouncle Titou - Sian panca sourti dóu jambin! Mi parlès pas de la télé. Parlavon adès de la catastrofo dóu Concorde. Lei journalisto si mounton dessus coumo un mouloun de fornigo roujo, es à-n-aquéu que sourtira l'escoup pèr davera lei joio de la publicita. N'i'a un qu'anouçavo qu'avien dubert uno capello ardènto, soun courrespoundènt li demando: "Les premiers morts sont arrivés?". Pancaro, coun, diguèri entre iéu, an panca acaba lei fourmalita dóu desbarcamen. Un autre, davans la rouino tubanto: "Ça n'a plus le panache du Concorde"! Envènti rè. Segur qu'avié plus lou plumàchou, franc dóu "panache" de fum. Imbecile!

Fifino - Que n'en diar d'aquélei drolo que si destapon l'embourigou e que si fan trauca un pau de pertout pèr si metre d'anèu: leis auriho n'en parlen pas, lei subre-ciho, la lengo!

Tata Nini - An plus crento de si destapa lei vergougno. N'en fan mai vèire que lei drole. Avans, Moussu lou Curat n'aurié di que ...

Ouncle Titou - Dóu moumen que fan vèire de poulidei cauvo, iéu diéu pas de nàni.

Julo - D'aquéleis enfant! Tout aro si coumprenèn plus. L'autre ièr, lou pichoun es ana cabussa dins lei roucas dóu Bau-Rouge. Boufavo un poulit leventau. Coumo assajavo de remounta, uno vago l'a



ajuda en lou poussant dóu cuou, puei s'es retirado e éu a resquiha sus de pounchoun de la roco e s'es tout grafigna. 'm'oucò mi fa: "Quand j'ai senti que l'eau se retirait, j'ai paniqué, alors la vague m'a niqué". Emplegon aquéu poulit verbe à tóutei lei sausso: " J'ai prêté mon velò à Jeannot, il me l'a niqué". "J'ai acheté un CD pas cher, je me suis fait niquer".

Madò - Va passa dins la nouvello edicien dóu Larousse, de segur.

Tata Nini - Dire que iéu la mestresso m'avié douna cènt ligno perqué aviéu emplega lei mot "restanque" et "cornue", qu'elo nous avié di mai d'un còup qu'èron pas francés, dins uno redacien!

Fifino - L'a de modo, que pui passon. Es coumo pèr lei pourtable ...

Madò - Diminche, sus la plajo, tout lou mounde telefounavo. Parlas de campanejado, arrestavo pas. A coustat de iéu, uno frumo a parla uno ouro sènsò rèn dire d'interessant; coumo parlavo fouart pèr faire soun interessanto, entendiéu tout,

e bèn entendu n'avèn prouficha. N'i'a mume un qu'avié à l'auriho la telecoumando de sa télé, pèr que sieche pas di que faguèsse pas coumo tout lou mounde e que passèssè pui pèr un demoura. E Sabino, emé sa bello-sur! Pouadon pas parla uno minuto nas contro nas sènsò si debequigna, aquí, à trento mètre l'uno de l'autro, an fa ana la fueio de baguié tout l'après-dina.

**02 08 Julo** - Vrai que l'a plus que nautre au fres davans la pouarto. Lou mounde soun caviha - scotchés, coumo dis la pichouno - davans la télé.

Tata Nini - Pèr ce que passon! Parlas-mi d'acò pèr vous distraire e vous remounta lou mourau. Tenès, vaqui lou prougramo: "Uno frumo que soun enfant pourra jamai marcha lucho pèr lou garda proche d'elo"; "Éu a lou Sida e s'amouasso, elo a aganta la tuberculouso"; "Soun marit la troumpo, elo es redouno coumo uno bouto e lucho pèr cambia sa ligno"; "Un ome es en chancello entre soun espouso maduro e sa jouino mestresso"...

Ouncle Titou - Acò es un sujèt ouriginau! Que novo encuei?



Fifino - Uno flamo associacien d'en Gien, li dien "la Partego", beilejado pèr Reinié Astier e nouastre ami Ivo Michel, de vièiei famiho de pescadou, si soun douna pèr toco d'apara lei vièi pounchu e àutreis embarcien de pesco dei vuelo latino d'à tèms passa e puei dóu biais de faire de dins



un tèms, en particulié la "tincho": faien bouï de rusco quatre ouro de tèms pèr n'en poutira lou tanin, vessavon acò dins un bacin, li dien "la bigoia" ounte trempavon leis arrèst qu'èron fa de coutoun. Aro soun de niloun e lei pescadou an plus rèn de faire que de si brounza l'embourigou dins soun batèu au soulèu, à provo la fotò d'aqui dessus qu'an dounado dins lou journau.

La mar de Baren es un pourridié atoumique. Un sous-marin rùssou a coula. Poutino es en vacanço. Lei Còrsou fan mai peta. Leis escouter marin si rintron dedins. Lei touristo, aléuja de sei sòu coumènçon de rintra. Aquélei que leis an móusu si freton lei man... Lou Président dóu coumita regiounau de tourisme dis que pèr la frequentacien n'en soun à tres à quatre pèr cènt de l'an passa emé de receto avalourado à vinto cinq miliard de franc e si rejouïsse: " Nous venons de connaître le meilleur été du siècle".

Madò - Pas nautre!

Julo - Es pas bello, nouastro Prouvènço? Avèn tout ce que nous fau pèr bèn viéure: l'òli, l'aïet, la poumo d'amour, lou vin, lou pastis, lei pèis de la mar abelano, la cousino la mihoua dóu mounde, tant au goust que pèr la santa ...

Tata Nini - Bèn talamen que quouro manjan es un pau coumo se prenian un remèdi de la man de Diéu.

Julo - Avèn enventa la longo, la petanco, lou rùbi, la beloto, que sàbi iéu? La sciènci de la siesto à l'oumbro. Si li pren pas d'oustage coumo à l'isclò de Jolò, nous oublijon pas de mounta dins de sous-marin

Fifino - Malerousamen supourtan de touristo anglés e oulandés.

Tóutei - Buai!

Julo - Subretout lei Zoulandés! Que narro! Si prenon pas pèr uno pichouno merdo! Iéu siéu pas racisto, mai vé ...

Tata Nini - Lou tròu es tròu.

Madò - E la lengo prouvençalo, es pas bello, dins lou vièsti que li an teissu au fiéu dei siècle nouàstreis àvi, fin qu'à Frederi Mistral e ei Felibre qu'an trapia dins la moudernita e meme en avans en seguissènt l'eisèmples dei lengo souarre italiano e espagnolo?



Julo - Ollé!

Madò - L'anglés, de que fau n'en pensa? Lou fau, lou fas, lou fèn, lou fès, lou fan estudia eis enfant perqué es utile, perqué permete de si desbrouia dins lou mounde dificile e l'ecounoumìo de aro, mai es uno lengo de barbare qu'a greia sus lei saco de sòu e que flourisse - es uno façoun de parla - sus la moundialisacien. Óubliden pas qu'à l'entour de la mar nouastro l'a agu lei Sumerian, leis Assirian, leis Egician, lei Grè, lei Rouman, leis Aràbi...! D'acord, leis Anglés parlon uno lengo simplò, eficaço, universalò, mai lei latin parlon uno lengo drudo, preciso, fouiudo dins tóutei lei registre d'expressien, sensiblo, musicalò e pouëtico.

Ouncle Titou - Justamen, ai garda un journau italian, lou Corriere Della Sera dóu proumié de mai 2000. Lou journalisto parlo de Capri ounte l'a agu uno poulucien proche la celèbro Baumo d'Azur. Vaqui lou coumençamen: "*Grotta Azzura invasa dai liquami - È uno schiumetta oleosa che macchia la distesa blu cobalto, una chiazza biancastra sotto la quale sguazza un branco di cefalotti affamati. Se il mare non s'increspa, puoi scorgeria anche da lontano, mentre viene cullata dalla timide corrente che accarezza l'ingresso della Grotta Azzurra. Se invece le onde inarcano il dorso dell'acqua, com'è accaduto ieri, quell'ombra lattiginosa scompare tra i flutti. (...) Il grumo di liquami che sfregia l'incantevole scenario della Grotta Azzurra*

*proviene da una breccia apertarsi negli scarichi fognari di Anacapri". Que n'en pensar? Pèr dire que l'a de pourcarié, douno à soun recit uno dimensièn dramático e epico. D'enca 'n pau sèmblo escri pèr lou Dante.*

Madò - Vouï, e voualon nous faire crèire que la vido serié plus eisado se tout lou mounde parlavo parié, manjavo e si vestissié parié; l'aurié qu'uno lacharié, qu'un toubadou, qu'uno fabrico industrialo de pan e de pasto, de liéume eis OGM, e tóutei leis ome fenirien pèr si ressembla.

Ouncle Titou - E malurousamen quand l'a tròu d'ome semblable ensèn, e degun mi prouvara lou countràri, fenisson toujours pèr si ressembla e pèr ressembla pui au plus coun d'entre élei.

Fifino - Pèr n'en reveni eis estrangié dóu defouaro, l'a puei lei tòti que fan rire lei oustesso de l'Óufici dóu Tourisme de Iero. Un pòu plus trouva lou souam perqué saup pas la superficìo de la coumuno au mètre carra proche, un demando se si pòu bagna dins lei salin, un autre se l'aigo es pas mai salado à l'Acapto qu'en d'àutreis endré pèr l'encauvo dei salino, l'a un tardié que vèn

cerca uno chambro pas carivèndo, lei pèd dins l'aigo emé bello visto sus la mar e leis isclo, un qu'a pòu que lei carnasso arribèsson jusquo dins soun lié, un que li adue, embala dins un moussèu de papié d'aluminion, un pau d'aiòli en counvidant lei damisello à tasta aquesto mangiho enfecido e pèr fin que la fèsson analisa pèr lei servìci veterinàri dóu countourrole de la sanita dei restaurant.

Ouncle Titou - Tè! vé, n'ai proun entendu. Rìntri regarda un filme à la télé, es un ome jouine qu'avié uno poulido situacien, uno bello frumo, uno drole, la Mafia l'a fa sauta soun oustau, an vioula sa pichouno e enleva sa frumo. Éu, dins l'encèndi, es devengu avugle e parte puei dins lou sourne pèr recerca lei bourrèu de sa famiho e prendre soun revenge. Bouano nue e adessias.

Madò - Avèr resoun, fau prendre un pau de bouan tèms, de tèms en tèms.

A l'an que vèn, inch Allah!

Rougié de Lavèpe

Tèste integrau

<http://www.cieldoc.com>

# C.I.E.L. d'Oc

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.



© Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 2003